

Grúas y Transportes

Sitio de WordPress.com

Tripulantes en el mar enfrentan “crisis humanitaria” – @gCaptain – Crews at Sea Facing a ‘Humanitarian Crisis’

28/05/2020

[Deja un comentario](#)

Tripulantes en el mar enfrentan “crisis humanitaria” – @gCaptain – Crews at Sea Facing a ‘Humanitarian Crisis’

Publicado el 28 de mayo de 2020 por Bloomberg.

Traducido por [Gustavo Zamora \(https://ar.linkedin.com/in/gustavozamora\)*](https://ar.linkedin.com/in/gustavozamora), Buenos Aires (Argentina) para gruasytransportes.



Foto: Infinitum Produx / Shutterstock

Por Claire Jiao, Ann Koh y Krystal Chia (Bloomberg) – Incluso cuando los países intentan regresar a una vida de apariencia pre-pandémica, las restricciones actuales están debilitando un eslabón humano crucial en la cadena de suministro global.

Según la Cámara Internacional de Transporte, más de 200.000 marinos atrapados en barcos mercantes que transportan desde suministros médicos hasta granos y petróleo corren un riesgo creciente de fatiga mental y física a medida que las restricciones portuarias y los vuelos cancelados reducen la capacidad de los buques para cambiar – relevar- a sus tripulaciones.

Aunque invisibles para la mayoría de los consumidores, la gente de mar ha mantenido a flote el comercio internacional durante la pandemia y la que probablemente sea la peor recesión en casi un siglo. Si bien los organismos de la industria como el ICS advierten que el sector enfrenta una “crisis humanitaria” que pone en peligro el flujo de mercancías y está presionando para que los gobiernos alivien las restricciones, algunas navieras y tripulantes están tomando el asunto en sus propias manos.

En algunos casos, los barcos se desvían a puertos que de otro modo no visitarían para intercambiar -relevar- sus trabajadores, una práctica típicamente reservada para emergencias médicas. Mientras tanto, las empresas buscan aliviar la carga sobre las tripulaciones. A.P. Moller-Maersk A / S, que controla alrededor de una quinta parte de la flota mundial utilizada para transportar mercancías por mar, ha extendido los contratos de la gente de mar y ofrece beneficios como una mayor conectividad a Internet y programas de apoyo psicológico/mental.

“Los relevos de la tripulación son, por lejos, uno de los mayores desafíos para la industria naviera que han surgido de este brote de virus”, dijo Ralph Leszczynski, jefe de investigación del broker marítimo

Banchemo Costa & Co. “La solución preferida hasta ahora ha sido extender los contratos existentes de las tripulaciones”, ya que desviar un barco podría agregar cientos de miles de dólares en costos, dijo.

Siete buques graneleros se desviaron este mes para cambiar su tripulación en Filipinas, hogar de uno de cada cuatro marinos del mundo, mientras que se espera que otro buque llegue en junio, según las agencias locales de contratación de marinos A. Magsaysay Inc. y Baliwag Navigation Inc.

El buque petrolero China Dawn, que se dirigía a Singapur desde Brasil, se desvió al puerto indio de Cochin este mes para permitir que los trabajadores desembarquen debido a la tensión mental del prolongado período en el mar, según informes del periódico South China Morning Post y de Splash, que cubre la industria del transporte marítimo.

“Las restricciones estrictas impuestas por muchos países, incluida la denegación de bajar a tierra y el acceso a asistencia médica esencial, están contribuyendo a la fatiga y al agotamiento”, dijo ICS en una carta del 21 de mayo al Secretario General de las Naciones Unidas, Antonio Guterres. “Estamos preocupados por el suicidio y la autolesión entre esta población vulnerable de trabajadores”.

Pocas opciones

Normalmente, alrededor de 100.000 marinos desembarcan/embarcan de/en un barco cada mes durante las escalas portuarias programadas, cuando los barcos descargan y cargan su carga. La gente de mar puede estar a bordo de un barco un máximo de 11 meses, según la Convención sobre el trabajo marítimo – Maritime Labor Convention-.

Pero ahora solo unos pocos puertos permiten transferencias de tripulaciones completas o parciales, según una lista de Inchcape Shipping Services. Y programar vuelos para la gente de mar cuando muchas aerolíneas han puesto en tierra sus flotas, complica aún más la tarea.

“Hay una gran demanda acumulada de relevos de tripulación en toda la industria”, dijo William Fairclough, director gerente de Wah Kwong Maritime Transportation Holdings Ltd., un armador independiente de Hong Kong con 19 embarcaciones. La compañía ha logrado realizar el relevo de sus tripulaciones cinco o seis veces en las últimas semanas cuando los barcos hicieron escalas planificadas en China, dijo.

Para mediados de junio, alrededor de 150.000 marinos por mes necesitarán vuelos internacionales para facilitar los relevos de tripulación, según una declaración del 27 de mayo de los jefes de las organizaciones marítimas, laborales y de aviación de la ONU. Alrededor de la mitad de ellos se unirán a los barcos y la otra mitad volará a casa.

Para un buque de transporte a granel que lleva productos entre Australia y Japón, un desvío a Manila agregaría aproximadamente tres días de tiempo de viaje y aproximadamente USD 30.000 a USD 48.000 a las tarifas de transporte actuales, según una persona que maneja los asuntos de la tripulación en una empresa asiática de transporte marítimo de cargas a granel, y quien pidió no ser identificado debido a una política de la empresa que le impide hablar con los medios de comunicación. Eso es comparable a volar con una tripulación de 10 a 15 desde Filipinas a Japón y ponerlos en cuarentena durante dos semanas, lo que cuesta aproximadamente USD 3.000 por persona, dijo.

El Reino Unido ha permitido los relevos de tripulación durante la crisis del Covid-19 y Alemania levantó las medidas de cuarentena para la gente de mar a principios de abril, según el ICS, que recomienda que las tripulaciones se sometieran a pruebas de detección del virus antes de partir de su país

de origen. Rotterdam es otra opción para los relevos de tripulación, pero un requisito de cuarentena ha aumentado los costos, según Doris Magsaysay-Ho, presidenta de A. Magsaysay Inc., con sede en Manila.

La aerolínea holandesa KLM dijo que comenzaría a operar cuatro vuelos a la semana entre Amsterdam y Manila a partir del 25 de mayo para ayudar a facilitar los relevos de tripulaciones de buques mercantes. A algunos marinos filipinos se les permitió ingresar a Japón, según Dario Alampay, vicepresidente de operaciones de Baliwag Navigation, que envió dos tripulaciones marítimas a través de Tokio.

“En ausencia de gobiernos que ofrezcan excepciones de viaje para la gente de mar, o que faciliten rutas de viaje viables para repatriar tripulaciones, es probable que sigamos viendo que se produzca algún desvío”, dijo el presidente de ICS, Esben Poulsen, en un correo electrónico.

–Con la ayuda de Annie Lee y Aya Takada.

© 2019 Bloomberg L.P

Read it in English at:

<https://gcaptain.com/ship-crews-stuck-at-sea-are-facing-a-humanitarian-crisis/> (<https://gcaptain.com/ship-crews-stuck-at-sea-are-facing-a-humanitarian-crisis/>)

Descargue el archivo pdf de este artículo en:

Fuentes – Sources:

Ver arriba en cada foto y artículo.

(*)Gustavo Zamora es un especialista en equipo de elevación y manejo de cargas. Vive y trabaja en Buenos Aires (Argentina)

Tags: Ship Crews Stuck at Sea Are Facing a ‘Humanitarian Crisis’ (gz45),

coronavirus,

Si quiere colocar este post en su propio sitio, puede hacerlo sin inconvenientes,

siempre y cuando no lo modifique y cite como fuente a <https://gruasytransportes.wordpress.com> (<https://gruasytransportes.wordpress.com/>)

Recuerde suscribirse a nuestro blog vía RSS o Email.

17206

Este sitio usa Akismet para reducir el spam. [Aprende cómo se procesan los datos de tus comentarios](#).

[Blog de WordPress.com](#).

